



Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria

Lengua Castellana y Literatura

PRÁCTICO



Comentario lingüístico

BASÍLICA DE SAN PEDRO

*Di, Jesucristo, ¿por qué
me besan tanto los pies?*

*Soy San Pedro aquí sentado,
en bronce inmovilizado,
no puedo mirar de lado
ni pegar un puntapié,
pues tengo los pies gastados,
como ves.*

*Haz un milagro, Señor.
Déjame bajar al río,
volver a ser pescador,
que es lo mío.*

(Rafael Alberti)

Tema

- Petición de un milagro de San Pedro a Jesucristo.

Estructura

- El poema se podría dividir en 3 partes:

* 1ª parte (líneas 1-2): pregunta de San Pedro a Jesucristo, sobre por qué la gente le besa los pies. La estrofa comienza con un verbo (en vocativo) e imperativo: “**Di**”.

* 2ª parte (líneas 3-8): San Pedro describe a Jesucristo su estado: está inmovilizado y con los pies desgastados. Esta 2ª estrofa también comienza con un verbo, en este caso en 1ª persona del singular: “**Soy**”.

* 3ª parte (líneas 9-12): San Pedro pide un milagro a Jesucristo: que le deje bajar al río para volver a ser pescador. De nuevo, esta última estrofa empieza con el verbo imperativo: “**Haz**”.

Género textual

- El texto es **DIALOGADO** y **DESCRIPTIVO**. En 1er lugar, es dialogado porque San Pedro se dirige directamente a Jesucristo; le formula una pregunta e incluso le hace una petición (estrofas 1 y 3). En ellas, predominan los deícticos, especialmente evidentes en los verbos en imperativo: **Di**, **haz**, **déjame**, y en el uso de la frase interrogativa.
- Es también, descriptivo en la 2ª estrofa, pues le explica a Jesucristo de qué material está elaborado, su situación y sus limitaciones. Su intención es caracterizarse dentro de un determinado ambiente, y además el lenguaje viene enriquecido con metáforas.

Acto Comunicativo

Siguiendo la terminología de **JAKOBSON**, el emisor del mensaje es el que narra o describe los hechos, y mediante el diálogo se dirige a un receptor, que en este caso sería el personaje de Jesucristo. El narrador es el enunciador de los acontecimientos, el sujeto hablante, que difícilmente podría coincidir con el Autor Real, puesto que se trata del personaje de San Pedro y no se puede saber si el autor sufre un proceso de identificación con él. Igualmente, el receptor o destinatario tampoco podría ser identificable con el lector Real. El receptor no contesta, no es partícipe de la conversación.

- Funciones del lenguaje:
 - Función expresiva: el emisor predomina sobre los demás elementos de la comunicación, y el poema está cargado de una gran emotividad y expresividad.
 - Función poética: el mensaje está construido con un lenguaje cuidado, rítmico, y llama la atención sobre sí mismo.
 - Función apelativa: especialmente evidente en los imperativos que San Pedro utiliza para dirigirse a Jesucristo.
 - Función fática: dado que se trata de un “intento” de diálogo, San Pedro trata de establecer comunicación con su interlocutor; la función fática se aprecia en el

vocativo “**Jesucristo**” y en el pregunta que le formula “¿**por qué me besas tanto los pies?**”.

- En cuanto a los actos de habla, el más importante es el Acto Ilocutivo, pues San Pedro se dirige a Jesucristo aunque éste no le responda, y de alguna manera, mediante la descripción de su situación, trata de despertar su pena o su lástima, para que verdaderamente le permita “volver al río” y le deje liberarse de su estado inmóvil.

Nivel fónico

Nivel Fonemático

- El texto consta de 12 versos organizados en 3 estrofas: la 1ª estrofa tiene 2 versos, la 2ª tiene 6 versos y la 3ª tiene 4 versos .
- Los versos son en su mayoría de Arte mayor (eneasílabos), excepto los versos 8 y 12, que tienen 4 sílabas.
- En la 1ª estrofa hay un pareado, riman los versos 1-2 en asonante.
- En la 2ª estrofa riman en consonante los versos 3-4-5, los versos siguientes repiten la misma de la 1ª estrofa, conectando con ella; riman es asonante los versos 6-8 (el verso 7 queda suelto).
- En la 3ª estrofa riman en consonante los versos 9-11, 10-12, formando un serventesio.
- Hay que resaltar que en los versos 1, 2, 6, 8, 9, 11 la última palabra es aguda, mientras que en el resto de los versos la acentuación es llana.
- Hay una serie de encabalgamientos entre los versos 1 y 2, 5 y 6; el el resto, la pausa viene marcada por comas, y por un punto y aparte en el caso del verso 9.
- Todas las estrofas tienen un acento marcado al principio, “**Di**”, “**Soy**”, “**Haz**”. Acento enfático.
- La única **aliteración** destacable es la del verso 4: en bronce inmovilizado → donde la repetición de las nasales evidencian a un más su rigidez, y su dureza.

Nivel Suprasegmental

- El acento del poema es enfático puesto que se acentúa la 1ª sílaba del 1er verso de cada estrofa. Las sílabas fónicas no están distantes entre sí, por lo que el ritmo es acelerado.
- De alguna forma, el registro es un intermedio entre culto y familiar, puesto que se dirige a Jesucristo con cierta familiaridad y coloquialidad, pero sin caer en incorrecciones léxicas o gramáticas.

- Además, hay una entonación expresiva y también imperativa, por la presencia de estas funciones del lenguaje en el poema.

Nivel morfológico

Sintagma nominal

- **SUSTANTIVOS:** Son importantes en este poema los SUSTANTIVOS PROPIOS en forma de antropónimos: **Jesucristo**, **San Pedro**, y también **Señor**, que es otra de las maneras de llamar a Jesucristo en la religión católica y que no ofrece dudas puesto que aparece en mayúscula. Son fuertemente evocadores.
- **ADJETIVOS:** No tienen demasiada relevancia en el texto. Aparecer en forma de complementos predicativos: **sentado**, **inmovilizado**, **gastados**. Precisamente, esta escasa presencia de adjetivación confiere dinamismo al texto, y también indica cierta coloquialidad.
- **DETERMINANTES:** No son relevantes. Tan sólo aparece el artículo determinado “los” en el caso de “**los pies**”, el artículo indeterminado en “**un puntapié**” y “**un milagro**”, y el posesivo “mío”: “**que es lo mío**”.
- **PRONOMBRES:** Nuevamente, hay una presencia escasa y poco relevante de los pronombres: “**me besan**”.
- **ADVERBIOS:** Es muy importante y expresivo el deíctico de lugar: “**aquí**”, refiriéndose a la Basílica de San Pedro. El resto de los adverbios que aparecen tienen función modal, y aparecen especialmente en la 2ª estrofa: “**en bronce inmovilizado**” y “**no puedo mirar de lado**”. Asimismo, el adverbio de cantidad “tanto”: “**¿por qué / me besan tanto los pies?**”.
- Es interesante señalar en cuanto a las fórmulas de tratamiento que San Pedro dirige a Jesucristo con un “Tú” y de un modo totalmente apelativo.

Sintagma verbal

- El modo predominante en el poema es el imperativo, que indica mandato: **Di**, **Haz**, **Déjame**. El resto de los verbos aparecen en modo indicativo, que es el modo de la realidad e implica una actitud racional.
- Los verbos del poema son más bien de estado: **Soy**, **tengo**, **ves**, **es...**
- En cuanto al tiempo, además del citado imperativo, predomina el presente de indicativo, que marca una coincidencia entre la acción descrita y el momento en que se

enuncia: **me besan, Soy, no puedo, tengo, ves, es**. El resto de los verbos aparecen en la forma no personal de infinitivo, algunos formando parte de preposiciones subordinadas sustantivas, y otros de perífrasis.

- En lo que al aspecto se refiere, los verbos tienen un claro aspecto imperfectivo, pues la acción no está terminada.

- Perífrasis verbales →

A) VERBO AUXILIAR + INFINITIVO →

Modal Frecuentativa o iterativa: volver a ser pescador.

Nivel sintáctico

- En general, predominan las oraciones complejas, hay pocos nexos en el texto, abunda la unión entre comas, es decir, a modo de yuxtaposición, pues en el poema el autor trata de que predomine lo afectivo sobre lo racional.

- Hay varios ejemplos de oraciones subordinadas.

“no puedo mirar de lado”

“déjame bajar al río, volver a ser pescador, que es lo mío”

- Un ejemplo de oración coordinada copulativa:

“no puedo mirar de lado ni pegar un puntapié”

- En el poema predomina el orden psicológico, lo cual vuelve a ser una muestra clara de la intención del autor que lo afectivo se impone a lo lógico.

- Predominan las oraciones predicativas, que confieren al texto mayor dinamismo.

- Aparecen oraciones imperativas dirigidas a un tú, en la última estrofa hay un matiz exhortativo, pues le pide “que haga un milagro”. También hay una oración interrogativa (vs 1-2).

- El poema está construido en un claro estilo directo, marcado siempre por las formas imperativas: Di, haz, déjame.

- El estilo del poema es más bien asindético, puesto que hay ausencia de nexos y los nuevos versos están unidos por meras comas; esto aporta dinamismo y rapidez a la construcción, además de una gran expresividad.

- Registro: el registro es más bien coloquial y familiar, entre otros rasgos por el predominio de la yuxtaposición, por la escasez de conjunciones y de nexos, por la ordenación subjetiva de los elementos oracionales, por los verbos imperativos en forma de

llamada de atención, por los vocativos (Jesucristo, Señor) y, en general, por el predominio de lo afectivo sobre lo racional y lo lógico.

Nivel léxico – semántico

→ Vocablos relevantes para conocer la procedencia social, profesional o cultural de los hablantes.

- Quizá lo más destacable sería la frase “pegar un puntapié”, que es lo más coloquial del poema. No obstante, en general, a pesar de esa familiaridad, no cae el autor en incorrecciones, sino que, a pesar de desvelar su “oficio” (era pescador), las expresiones están cuidadas, así como el léxico. Hay una “aparente coloquialidad”.

→ Palabras – clave:

- Una palabra – clave sería los “pies”, que marcan la cohesión interna del texto entre la 1ª y la 2ª estrofa: vs. 2 – 7
- Otra palabra – clave sería Jesucristo o Señor, que aparecen en la 1ª y la 3ª estrofa: vs 1 - 9
- Otra palabra – clave o elemento que marcaría la coherencia y la cohesión textual sería que cada estrofa comienza con un verbo: Di, Soy, Haz.

→ Campos léxicos – semánticos

Campo semántico de la	Religión	
	↓	
↓	↔	↓
SUSTANTIVOS		VERBOS
Jesucristo		Haz
Basílica		Besar
San Pedro		
Milagro		

Río		
Pescador		

Campo semántico de la ESCULTURA		
	↓	
↓	↔↓↔	↓
SUSTANTIVOS	VERBOS	ADJETIVOS
Bronce	Puedo	Sentado
Pies	Mirar	Inmovilizado
Puntapié	Bajar	Gastados

→ Procedimiento de creación de palabras: composición, derivación, parasíntesis

Derivación: inmovilizado, pescador

Composición: puntapié

→ Relaciones semánticas: polisemia, sinonimia, antonimia, homonimia.

Sinonimia: Jesucristo – Señor

Polisemia: Señor

Recursos estilísticos

- Personificación: (“una escultura que hablar”) “Soy San Pedro aquí sentado / en bronce inmovilizado (...)”
- Hipérbole: tengo los **pies gastados**
- Metáfora: “no puedo mirar de lado / ni pegar un puntapié (...)”

Conclusión

- El tema de las peticiones a Jesucristo o los diálogos con él no es la 1ª vez que aparece en el Lengua Española. Ejemplos de ello los podemos ver en ANTONIO MACHADO, en su poema de “Anoche cuando dormía soñé ¡bendita ilusión! que era a Dios lo que tenía dentro de mi corazón (...)”.
- Otro ejemplo podría ser UNAMUNO con su Cristo de Velázquez, y el poeta JUAN RAMÓN JIMÉNEZ, que dedica varios poemas al tema de la Religión y a Cristo en particular en Dios deseado y deseante. Por último, J. JOSÉ DOMENCHINA también tiene un poema en el que dialoga con un “tú a tú” con Dios, y es “Señor: he sido el hombre”. El poema de ALBERTI pertenece a la obra Roma, peligro para caminantes, y lo más interesante de él es que en el poema se enfoca la religión desde una perspectiva íntima, de diálogo personal, no como hablar a un ser superior, sino a un padre o un amigo.

* * *

Supuesto práctico demo de la especialidad de Lengua Castellana y Literatura del cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. epOnline

epOnline